

## **K/S VindEnergi Jülich**

Christian X's Vej 56

8260 Viby J

CVR-nr. 34048592

*Identifikationsnummer 34048592*

## **Årsrapport 2018**

*Geschäftsbericht 2018*

Godkendt på selskabets generalforsamling, den 21.05.2019

*Genehmigt auf der Hauptversammlung des Unternehmens am 21.05.2019*

**Dirigent**  
***Versammlungsleiter***

---

Navn: Morten Meulengracht Rasmussen

*Name:*

# Indholdsfortegnelse

## *Inhalt*

	<b>Side</b> <u>Seite</u>
Virksomhedsoplysninger / <i>Unternehmensdaten</i>	1
Ledelsespåtegning / <i>Erklärung der Geschäftsleitung zum Geschäftsbericht</i>	2
Den uafhængige revisors erklæring om opstilling af årsregnskabet / <i>Vermerk des unabhängigen Abschlussprüfers über die Zusammenstellung des Jahresabschlusses</i>	3
Ledelsesberetning / <i>Lagebericht</i>	5
Resultatopgørelse for 2018 / <i>Gewinn- und Verlustrechnung 2018</i>	6
Balance pr. 31.12.2018 / <i>Bilanz zum 31.12.2018</i>	7
Egenkapitalopgørelse for 2018 / <i>Eigenkapitalveränderungsrechnung 2018</i>	9
Noter / <i>Notes</i>	10
Anvendt regnskabspraksis / <i>Bilanzierungs- und Bewertungsmethoden</i>	13

**Der deutsche Text in diesem Dokument ist eine unautorisierte Übersetzung der dänischen Vorlage. Im Falle von Abweichungen findet die dänische Vorlage Anwendung.**

## Virksomhedsoplysninger

### Virksomhed

K/S VindEnergi Jülich  
Christian X's Vej 56  
8260 Viby J

CVR-nr.: 34048592  
Hjemsted: Aarhus  
Regnskabsår: 01.01.2018 - 31.12.2018

### Bestyrelse

Martin Christensen  
Bo Helligsøe  
Henri Schumann

### Revisor

Deloitte Statsautoriseret Revisionspartnerselskab  
Egtved Allé 4  
6000 Kolding

## Unternehmensdaten

### Unternehmen

K/S VindEnergi Jülich  
Christian X's Vej 56  
8260 Viby J

Gesellschaftsregister-Nr.: 34048592  
Sitz: Aarhus  
Geschäftsjahr: 01.01.2018 - 31.12.2018

### Aufsichtsrat

Martin Christensen  
Bo Helligsøe  
Henri Schumann

### Abschlussprüfer

Deloitte Statsautoriseret Revisionspartnerselskab  
Egtved Allé 4  
6000 Kolding

## Ledelsespåtegning

Bestyrelsen har dags dato behandlet og godkendt årsrapporten for regnskabsåret 01.01.2018 - 31.12.2018 for K/S VindEnergi Jülich.

Årsrapporten aflægges i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af virksomhedens aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31.12.2018 samt af resultatet af virksomhedens aktiviteter for regnskabsåret 01.01.2018 - 31.12.2018.

Ledelsesberetningen indeholder efter vores opfattelse en retvisende redegørelse for de forhold, beretningen omhandler.

Vi anser betingelserne for at undlade revision af årsregnskabet for 01.01.2018 - 31.12.2018 for opfyldt.

Årsrapporten indstilles til generalforsamlingens godkendelse.

Viby J, den 02.05.2019

*Viby J, 02.05.2019*

**Bestyrelse**  
**Aufsichtsrat**

Martin Christensen

Bo Helligsøe

Henri Schumann

## Erklaring der Geschäftsleitung zum Geschäftsbericht

*Der Aufsichtsrat haben heute den Geschäftsbericht der K/S VindEnergi Jülich für das Geschäftsjahr vom 01.01.2018 bis 31.12.2018 beschlossen und genehmigt.*

*Der Geschäftsbericht wird in Übereinstimmung mit dem dänischen Gesetz über den Jahresabschluss erstellt.*

*Nach unserer Beurteilung vermittelt der Jahresabschluss ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögenslage des Unternehmens zum 31.12.2018 bzw. seiner Finanz- und Ertragslage für das Geschäftsjahr vom 01.01.2018 bis 31.12.2018.*

*Der Lagebericht enthält nach unserer Beurteilung eine den tatsächlichen Verhältnissen entsprechende Darstellung der darin angesprochenen Sachverhalte.*

*Wir halten die Voraussetzungen für das Unterlassen der Abschlussprufung des Jahresabschlusses für das Geschäftsjahr vom 01.01.2018 bis 31.12.2018 für erfüllt.*

*Der Geschäftsbericht wird zur Genehmigung der Hauptversammlung vorgelegt.*

## Ledelsespåtegning

### Til den daglige ledelse i K/S VindEnergi Jülich

Vi har opstillet årsregnskabet for K/S VindEnergi Jülich for regnskabsåret 01.01.2018 - 31.12.2018 på grundlag af selskabets bogføring og øvrige oplysninger, som den daglige ledelse har tilvejebragt.

Årsregnskabet omfatter resultatopgørelse, balance, egenkapitalopgørelse, noter samt anvendt regnskabspraksis.

Vi har udført opgaven i overensstemmelse med ISRS 4410, Opgaver om opstilling af finansielle oplysninger.

Vi har anvendt vores faglige ekspertise til at assistere den daglige ledelse med at udarbejde og præsentere årsregnskabet i overensstemmelse med årsregnskabsloven. Vi har overholdt relevante bestemmelser i revisorloven og FSR – danske revisors etiske regler for revisorer, herunder principper vedrørende integritet, objektivitet, faglig kompetence og fornøden omhu.

Årsregnskabet samt nøjagtigheden og fuldstændigheden af de oplysninger, der er anvendt til opstillingen af årsregnskabet, er den daglige ledelses ansvar.

Da en opgave om opstilling af finansielle oplysninger ikke er en erklæringsopgave med sikkerhed, er vi ikke forpligtet til at verificere nøjagtigheden eller fuldstændigheden af de oplysninger, den daglige ledelse har givet os til brug for at opstille årsregnskabet. Vi udtrykker derfor ingen revisions- eller reviewkonklusion om, hvorvidt årsregnskabet er udarbejdet i overensstemmelse

## Erklärung der Geschäftsleitung zum Geschäftsbericht

### An die Geschäftsleitung der K/S VindEnergi Jülich

*Wir haben den Jahresabschluss der K/S VindEnergi Jülich für das Geschäftsjahr vom 01.01.2018 bis 31.12.2018 unter Zugrundelegung der Bücher der Gesellschaft und sonstiger von der Geschäftsleitung bereitgestellten Informationen zusammengestellt.*

*Der Jahresabschluss besteht aus Gewinn- und Verlustrechnung, Bilanz, Eigenkapitalveränderungsrechnung, Kapitalflussrechnung, Anhang sowie Bilanzierungs- und Bewertungsmethoden.*

*Wir haben den Auftrag unter Beachtung des ISRS 4410 über Aufträge zur Erstellung von Finanzinformationen durchgeführt.*

*Wir haben unter Anwendung unseres Fachwissens der Geschäftsleitung bei der Aufstellung und Darstellung des Jahresabschlusses in Übereinstimmung mit dem dänischen Gesetz über den Jahresabschluss unterstützt. Wir haben die einschlägigen Abschlussprüfungsbestimmungen sowie die ethischen Bedingungen des Verbandes dänischer Wirtschaftsprüfer eingehalten, hierunter Grundsätze der Integrität, Objektivität, Fachkompetenz und Sorgfalt.*

*Der Jahresabschluss sowie die Richtigkeit und Vollständigkeit der bei der Aufstellung des Jahresabschlusses zugrunde gelegten Informationen liegen in der Verantwortung der Geschäftsleitung.*

*Da ein Auftrag zur Zusammenstellung von Finanzinformationen kein Auftrag zur Erlangung von Sicherheit darstellt, sind wir nicht dazu verpflichtet, die Richtigkeit bzw. die Vollständigkeit der uns von der Geschäftsleitung zur Zusammenstellung des Jahresabschlusses bereitgestellten Informationen zu verifizieren. Da wir weder eine Abschlussprüfung noch eine prüferische Durchsicht*

## Ledelsespåtegning

med årsregnskabsloven.

Kolding, den 02.05.2019

*Kolding, 02.05.2019*

## Deloitte

Statsautoriseret Revisionspartnerselskab

CVR-nr.: 33963556

Lars Ørum Nielsen

statsautoriseret revisor

*State Authorised Public Accountant*

MNE-nr./Identifikations-NR. (MNE) mne26771

## **Erklärung der Geschäftsleitung zum Geschäftsbericht**

durchgeführt haben, können wir keinen Bestätigungsvermerk bzw. keine Bescheinigung darüber abgeben, inwiefern der Jahresabschluss in Übereinstimmung mit dem dänischen Gesetz über den Jahresabschluss aufgestellt worden ist.

## Ledelsesberetning

### Hovedaktivitet

Kommanditselskabets aktivitet består i, via et tysk KG, at erhverve og drive en vindmølle på 2,1 MWp beliggende i Köln i Tyskland.

### Udvikling i aktiviteter og økonomiske forhold

Året blev driftsmæssigt tilfredsstillende. Årets resultat blev et overskud på 47 t.EUR. Egenkapitalen udgør pr. 31.12.2018, 1.518 t.EUR.

### Begivenheder efter balancedagen

Der er fra balancedagen og frem til i dag ikke indtrådt forhold, som forrykker vurderingen af årsrapporten.

## Lagebericht

### Haupttätigkeit

*Die Gesellschaftstätigkeit besteht über eine deutsche Kommanditgesellschaft darin, eine Windkraftanlage von 2,1 MW mit Standort bei Köln zu erwerben und betreiben.*

### Geschäftsentwicklung

*Das Jahr wurde betrieblich für die K/S VindEnergi Jülich zufriedenstellend. Das Jahresergebnis ergab einen Gewinn von t.EUR 47 Der Eigenkapital ergibt per 31.12.2018 t.EUR 1.518.*

### Ereignisse nach dem Bilanzstichtag

*Es sind seit dem Bilanzstichtag bis zum heutigen Tage keine Ereignisse eingetreten, die die Beurteilung des Geschäftsberichts/Jahresabschlusses beeinflussen.*

## Resultatopgørelse for 2018

*Gewinn- und Verlustrechnung 2018*

	<b>Note</b>	<b>2018</b>	<b>2017</b>
	<u>Anhang</u>	<u>EUR</u>	<u>EUR</u>
<b>Bruttofortjeneste</b>		<b>8.341</b>	<b>15.574</b>
<i>Bruttoertrag</i>			
Indtægter af kapitalandele i tilknyttede virksomheder		44.101	97.117
<i>Erträge aus Anteilen an verbundenen Unternehmen</i>			
Andre finansielle omkostninger		(4.955)	(4.889)
<i>Sonstige Finanzaufwendungen</i>			
		<hr/>	<hr/>
<b>Årets resultat</b>		<b><u>47.487</u></b>	<b><u>107.802</u></b>
<i>Jahresergebnis</i>			
<b>Forslag til resultatdisponering</b>			
<i>Vorschlag zur Verwendung des Ergebnisses</i>			
Ekstraordinært udbytte udloddet i regnskabsåret		60.000	16.779
<i>Im Eigenkapital erfasste außerordentliche Dividende</i>			
Overført til reserve for nettoopskrivning efter indre værdis metode		44.101	97.117
<i>Rücklage für Nettoneubewertungen nach der Equity-Methode</i>			
Overført resultat		(56.614)	(6.094)
<i>Ergebnisvortrag</i>			
		<hr/>	<hr/>
		<b><u>47.487</u></b>	<b><u>107.802</u></b>



**Balance pr. 31.12.2018***Bilanz zum 31.12.2018*

	<b>Note</b>	<b>2018</b>	<b>2017</b>
	<u>Anhang</u>	<u>EUR</u>	<u>EUR</u>
Kapitalandele i tilknyttede virksomheder <i>Anteile an verbundenen Unternehmen</i>		1.702.937	1.718.836
<b>Finansielle anlægsaktiver</b> <i>Finanzanlagen</i>	2	<u>1.702.937</u>	<u>1.718.836</u>
<b>Anlægsaktiver</b> <i>Anlagevermögen</i>		<u>1.702.937</u>	<u>1.718.836</u>
Tilgodehavender hos tilknyttede virksomheder <i>Forderungen gegen verbundene Unternehmen</i>		47.017	41.484
Andre tilgodehavender <i>Sonstige Forderungen</i>		2.593	2.817
<b>Tilgodehavender</b> <i>Forderungen</i>		<u>49.610</u>	<u>44.301</u>
<b>Likvide beholdninger</b> <i>Flüssige Mittel</i>		<u>3.790</u>	<u>4.093</u>
<b>Omsætningsaktiver</b> <i>Umlaufvermögen</i>		<u>53.400</u>	<u>48.394</u>
<b>Aktiver</b> <i>Aktiva</i>		<u>1.756.337</u>	<u>1.767.230</u>

**Balance pr. 31.12.2018***Bilanz zum 31.12.2018*

	<b>Note</b>	<b>2018</b>	<b>2017</b>
	<u>Anhang</u>	<u>EUR</u>	<u>EUR</u>
Virksomhedskapital <i>Unternehmenskapital</i>	3	2.206.053	2.206.053
Ikke indbetalt registreret kapital <i>Nichteingezahltes gezeichnetes Kapital</i>		(1.088.475)	(1.144.981)
Reserve for nettoopskrivning efter indre værdis metode <i>Rücklage für Nettoeubewertungen nach der Equity-Methode</i>		400.681	416.580
Overført overskud eller underskud <i>Gewinn- oder Verlustvortrag</i>		0	53.120
<b>Egenkapital</b> <i>Eigenkapital</i>		<b><u>1.518.259</u></b>	<b><u>1.530.772</u></b>
Gæld til tilknyttede virksomheder <i>Verbindlichkeiten gegenüber verbundenen Unternehmen</i>	4	208.887	204.793
Anden gæld <i>Sonstige Verbindlichkeiten</i>	5	11.732	11.410
<b>Langfristede gældsforpligtelser</b> <i>Langfristige Verbindlichkeiten</i>	6	<b><u>220.619</u></b>	<b><u>216.203</u></b>
Leverandører af varer og tjenesteydelser <i>Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen</i>		12.964	14.082
Anden gæld <i>Sonstige Verbindlichkeiten</i>		4.495	6.173
<b>Kortfristede gældsforpligtelser</b> <i>Kurzfristige Verbindlichkeiten</i>		<b><u>17.459</u></b>	<b><u>20.255</u></b>
<b>Gældsforpligtelser</b> <i>Verbindlichkeiten</i>		<b><u>238.078</u></b>	<b><u>236.458</u></b>
<b>Passiver</b> <i>Passiva</i>		<b><u>1.756.337</u></b>	<b><u>1.767.230</u></b>
Personaleomkostninger <i>Personalaufwand</i>	1		
Eventualforpligtelser <i>Eventualverpflichtungen</i>	7		

## Egenkapitalopgørelse for 2018

*Eigenkapitalveränderungsrechnung 2018*

	Virksom- hedskapital	Ikke indbe- talt registre- ret kapital	Reserve for nettoop- skrivning efter indre værdis me- tode	Overført overskud eller under- skud
	<i>Unternehmens- kapital</i>	<i>Nichteingezahl- tes gezeichnetes Kapital</i>	<i>Rücklage für Nettoneubewer- tungen nach der Equity-Methode</i>	<i>Gewinn- oder Verlustvortrag</i>
	EUR	EUR	EUR	EUR
Egenkapital primo <i>Eigenkapital Jahresanfang</i>	2.206.053	(1.144.981)	416.580	53.120
Udbetalt ekstraordinært udbytte <i>Ausgeschüttete ausserordentliche Dividende</i>	0	0	0	0
Øvrige egenkapitalposterings <i>Sonstige im Eigenkapital erfasste Posten</i>	0	56.506	0	(116.506)
Udbytte fra tilknyttede virksom- heder <i>Dividende aus verbundenen Unternehmen</i>	0	0	(60.000)	60.000
Årets resultat <i>Jahresergebnis</i>	0	0	44.101	3.386
<b>Egenkapital ultimo</b> <i>Eigenkapital Jahresende</i>	<b>2.206.053</b>	<b>(1.088.475)</b>	<b>400.681</b>	<b>0</b>
			<b>Foreslået ekstraordi- nært udbyt- te</b>	<b>I alt</b>
			<i>Vorgeschlagene ausserordentli- che Dividende</i>	<i>Insgesamt</i>
			EUR	EUR
Egenkapital primo <i>Eigenkapital Jahresanfang</i>			0	1.530.772
Udbetalt ekstraordinært udbytte <i>Ausgeschüttete ausserordentliche Dividende</i>			(60.000)	(60.000)
Øvrige egenkapitalposterings <i>Sonstige im Eigenkapital erfasste Posten</i>			60.000	0
Udbytte fra tilknyttede virksomheder <i>Dividende aus verbundenen Unternehmen</i>			0	0
Årets resultat <i>Jahresergebnis</i>			0	47.487
<b>Egenkapital ultimo</b> <i>Eigenkapital Jahresende</i>			<b>0</b>	<b>1.518.259</b>

## Noter

### Notes

	<u>2018</u>	<u>2017</u>	
<b>1. Personalemkostninger</b>			
<b>1. Personalaufwand</b>			
Gennemsnitligt antal fuldtidsansatte medarbejdere <i>Durchschnittliche Zahl der Vollzeitbeschäftigten</i>	<u>0</u>	<u>0</u>	
		<b>Kapitalan- dele i til- knyttede virksomhe- der Anteile an ver- bundenen Unter- nehmen EUR</b>	
<b>2. Finansielle anlægsaktiver</b>			
<b>2. Finanzanlagen</b>			
Kostpris primo <i>Anschaffungs- oder Herstellungskosten Jahresanfang</i>		1.302.256	
<b>Kostpris ultimo</b> <i>Anschaffungs- oder Herstellungskosten Jahresende</i>		<u>1.302.256</u>	
Opskrivninger primo <i>Neubewertungen Jahresanfang</i>		416.580	
Andel af årets resultat efter skat <i>Beteiligungsergebnis des Jahres</i>		44.101	
Udbytte <i>Dividende</i>		(60.000)	
<b>Opskrivninger ultimo</b> <i>Neubewertungen Jahresende</i>		<u>400.681</u>	
<b>Regnskabsmæssig værdi ultimo</b> <i>Buchwert Jahresende</i>		<u>1.702.937</u>	
	<b>Hjemsted</b>	<b>Rets-</b>	<b>Ejer-</b>
	<i>Sitz</i>	<b>form</b>	<b>andel</b>
		<i>Rechts-</i>	<i>Beteili-</i>
		<i>form</i>	<i>gung</i>
			<b>%</b>
Dattervirksomheder: <i>Tochterunternehmen:</i>			
Energiepark Jülich II GmbH & Co. WEA JÜ II KG	Bremerhaven	KG	100,0

## Noter

### Notes

	<b>Antal</b> <b>Anzahl</b>	<b>Nominal værdi</b> <b>Nenn- wert</b> <b>EUR</b>
<b>3. Virksomhedskapital</b>		
<b>3. Unternehmenskapital</b>		
Andele Stammanteile	100	2.206.053
	<b>100</b>	<b>2.206.053</b>

Kommanditselskabets stamkapital udgør 16.443.000 DKK.

Komplementar i K/S VindEnergi Jülich er VindEnergi Jülich Komplementar ApS, Aarhus.

*Der Kapital der Kommanditistin beträgt DKK 16.443.000.*

*Persönlich haftende Gesellschafterin ist die VindEnergiJülich Komplementar ApS, Aarhus.*

### 4. Gæld til tilknyttede virksomheder

#### 4. Verbindlichkeiten gegenüber verbundenen Unternehmen

Datterselskabet har ydet lån, der forrentes med 2% p.a. Lånet henstår uopsigeligt fra både långivers som låntagers side.

*Die Tochtergesellschaft hat einen Darlehen mit einer Verzinsung über 2% p.a. geleistet. Diese Verbindlichkeit steht für Darlehengeber als auch Darlehenehmer als unkündbar.*

### 5. Anden gæld

#### 5. Sonstige Verbindlichkeiten

VindEnergi Jülich Komplementar ApS har ydet lån, der forrentes med 7,5% p.a. Lånet henstår uopsigeligt fra både långivers som låntagers side.

*Die VindEnergi Jülich Komplementar ApS hat einen Darlehen mit einer Verzinsung über 7,5% p.a. geleistet. Diese Verbindlichkeit steht für Darlehengeber als auch Darlehenehmer als unkündbar.*

## Noter

### Notes

	<b>Restgæld efter 5 år <i>Restverbindlich- keiten nach 5 Jahren</i></b>
	<b>EUR</b>
<b>6. Langfristede gældsforpligtelser</b>	
<b>6. Langfristige Verbindlichkeiten</b>	
Gæld til tilknyttede virksomheder <i>Verbindlichkeiten gegenüber verbundenen Unternehmen</i>	208.887
Anden gæld <i>Andere Verbindlichkeiten</i>	11.732
	<b>220.619</b>

## 7. Eventualforpligtelser

### 7. Eventualverpflichtungen

Selskabet har en resthæftelse som kommanditist i det 100% ejede datterselskab på 904.574 EUR. Kommanditkapitalen i datterselskabet udgør 2.206.574 EUR.

*Als 100%iger Eigentümer Kommanditist hat die Gesellschaft gegenüber das Tochterunternehmen eine Restverbindlichkeit von EUR 904.574. Die Stamkapital des Tochterunternehmens beträgt EUR 2.206.574.*

## Anvendt regnskabspraksis

### Regnskabsklasse

Årsrapporten er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabslovens bestemmelser for regnskabsklasse B med tilvalg af enkelte bestemmelser for regnskabsklasse C.

Årsregnskabet er aflagt efter samme regnskabspraksis som sidste år.

Årsrapporten aflægges i EUR.

### Koncernregnskab

Med henvisning til årsregnskabslovens § 110 er der ikke udarbejdet koncernregnskab.

### Generelt om indregning og måling

Aktiver indregnes i balancen, når det som følge af en tidligere begivenhed er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil tilflyde virksomheden, og aktivets værdi kan måles pålideligt.

Forpligtelser indregnes i balancen, når virksomheden som følge af en tidligere begivenhed har en retlig eller faktisk forpligtelse, og det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil fragå virksomheden, og forpligtelsens værdi kan måles pålideligt.

Ved første indregning måles aktiver og forpligtelser til kostpris. Måling efter første indregning sker som beskrevet for hver enkelt regnskabspost nedenfor.

## Bilanzierungs- und Bewertungsmethoden

### Größenklasse

*Der Geschäftsbericht wurde in Übereinstimmung mit den für die Größenklasse B geltenden Rechnungslegungsvorschriften des dänischen Gesetzes über den Jahresabschluss erstellt unter Hinzufügung einzelner Regel aus Berichterstattungs-kategorie C.*

*Der Jahresabschluss wurde nach den gleichen Methoden wie im Vorjahr erstellt.*

*Der Geschäftsbericht ist in EUR erstellt.*

### Konzernabschluss

*Es wurde mit Hinweis auf § 110 des dänischen Gesetzes über den Jahresabschluss kein Konzernabschluss erstellt.*

### Ansatz und Bewertung

*Vermögenswerte kommen in der Bilanz zum Ansatz, wenn es als Folge eines früheren Ereignisses wahrscheinlich ist, dass dem Unternehmen ein künftiger wirtschaftlicher Nutzen zufließen wird, und der Wert des einzelnen Vermögenswertes verlässlich bewertet werden kann.*

*Verbindlichkeiten werden in der Bilanz erfasst, wenn das Unternehmen als Folge eines früheren Ereignisses eine rechtliche oder tatsächliche Verpflichtung hat, und es wahrscheinlich ist, dass dem Unternehmen ein künftiger wirtschaftlicher Nutzen entfließen wird, und der Wert der einzelnen Verbindlichkeit verlässlich bewertet werden kann.*

*Vermögenswerte und Verbindlichkeiten werden bei Ersterfassung zu Herstellungs- oder Anschaffungskosten bewertet. Folgebewertungen erfolgen wie unten für die einzelnen Posten beschrieben.*

## Anvendt regnskabspraksis

Ved indregning og måling tages hensyn til forudsigelige risici og tab, der fremkommer, inden årsrapporten aflægges, og som be- eller afkræfter forhold, der eksisterede på balancedagen.

I resultatopgørelsen indregnes indtægter, i takt med at de indtjenes, mens omkostninger indregnes med de beløb, der vedrører regnskabsåret.

### Omregning af fremmed valuta

Transaktioner i fremmed valuta omregnes ved første indregning til transaktionsdagens kurs. Tilgodehavender, gældsforpligtelser og andre monetære poster i fremmed valuta, som ikke er afregnet på balancedagen, omregnes til balancedagens valutakurs. Valutakursdifferencer, der opstår mellem transaktionsdagens kurs og kursen på henholdsvis betalingsdagen og balancedagen, indregnes i resultatopgørelsen som finansielle poster. Materielle og immaterielle anlægsaktiver, varebeholdninger og andre ikke-monetære aktiver, der er købt i fremmed valuta, omregnes til historiske kurser.

### Resultatopgørelsen

#### Bruttofortjeneste eller -tab

Bruttofortjeneste eller -tab omfatter nettoomsætning og eksterne omkostninger.

#### Nettoomsætning

Nettoomsætning indregnes i resultatopgørelsen, når levering og risikoovergang til køber har fundet sted. Nettoomsætning indregnes eksklusive moms, afgifter og rabatter i forbindelse med salget og måles til dagsværdien af det fastsatte vederlag.

## Bilanzierungs- und Bewertungsmethoden

*Bei Erfassung und Bewertung sind vorhersehbare Risiken und Verluste zu berücksichtigen, die vor Erstellung des Geschäftsberichts entstehen, und die die zum Bilanzstichtag vorliegenden Umstände bestätigen oder entkräften.*

*Erträge kommen zum Realisierungszeitpunkt erfolgswirksam zum Ansatz, wohingegen Aufwendungen mit den das Geschäftsjahr betreffenden Beträgen erfasst werden.*

### Währungsumrechnung

*Geschäftsvorfälle in Fremdwährung werden bei Ersterfassung zu dem am Transaktionstag geltenden Kurs umgerechnet. Forderungen, Verbindlichkeiten und andere monetäre Posten in Fremdwährung, die am Bilanzstichtag nicht beglichen worden sind, werden zum Bilanzstichtagskurs umgerechnet. Wechselkursdifferenzen, die zwischen dem am Transaktionstag geltenden Kurs und dem Kurs am Zahlungstag bzw. Bilanzstichtag entstehen, kommen in der Gewinn- und Verlustrechnung als Finanzerträge oder Finanzaufwendungen zum Ansatz. Sachanlagen, immaterielle Vermögenswerte, Vorräte und andere nichtmonetäre Vermögenswerte, die in fremder Währung gekauft wurden, werden zu historischen Kursen umgerechnet.*

### Gewinn- und Verlustrechnung

#### Bruttogewinn oder -verlust

*Unter Bruttogewinn oder -verlust werden Umsatzerlöse und externe Aufwendungen einbezogen.*

#### Umsatzerlöse

*Umsatzerlöse kommen in der Gewinn- und Verlustrechnung zum Ansatz nach Lieferung und Gefahrenübergang an den Käufer. Umsatzerlöse werden ohne Mehrwertsteuer, Abgaben und Rabatte im Rahmen des Verkaufs angesetzt und zum beizulegenden Zeitwert des festgesetzten Entgelts bewertet.*



## Anvendt regnskabspraksis

### **Andre eksterne omkostninger**

Andre eksterne omkostninger omfatter omkostninger, der vedrører virksomhedens primære aktiviteter, herunder kontorholdsomkostninger.

### **Indtægter af kapitalandele i tilknyttede virksomheder**

Indtægter af kapitalandele i tilknyttede virksomheder omfatter den forholdsmæssige andel af de enkelte virksomheders resultat efter fuld eliminering af interne avancer og tab.

### **Andre finansielle omkostninger**

Andre finansielle omkostninger består af rentekomkostninger, herunder rentekomkostninger fra gæld til tilknyttede virksomheder og nettokurstab vedrørende transaktioner i fremmed valuta.

### **Balancen**

#### **Kapitalandele i tilknyttede virksomheder**

Kapitalandele i tilknyttede virksomheder indregnes og måles i modervirksomhedens regnskab efter den indre værdis metode (equity-metoden). Dette indebærer, at kapitalandelene måles til den forholdsmæssige andel af virksomhedernes regnskabsmæssige indre værdi med tillæg af uafskrevet goodwill og med fradrag eller tillæg af urealiserede koncerninterne fortjenester og tab.

Tilknyttede virksomheder med negativ regnskabsmæssig indre værdi måles til 0 kr. Eventuelle tilgodehavender hos disse virksomheder nedskrives til nettorealisationsværdi ud fra en konkret vurdering. Såfremt modervirksomheden har en retlig eller faktisk forpligtelse til at dække den pågældende virksomheds forpligtelser, og det er sandsynligt, at denne forpligtelse vil blive aktualiseret, indregnes en hensat forpligtelse målt til nutidsværdien af de omkostninger, det skønnes nødvendigt at afholde for at afvikle forpligtelsen.

## Bilanzierungs- und Bewertungsmethoden

### **Sonstige externe Aufwendungen**

*Zu sonstigen externen Aufwendungen gehören für die ordentlichen Tätigkeiten des Unternehmens anfallenden Kosten, Büroaufwand u.dgl.*

### **Erträge aus Anteilen an verbundenen Unternehmen**

*Erträge aus Anteilen an verbundenen Unternehmen umfassen den Prorata-Anteil am Ergebnis der einzelnen Unternehmen nach Volleliminierung interner Erträge und Verluste.*

### **Sonstige Finanzaufwendungen**

*Sonstige Finanzaufwendungen setzen sich zusammen aus Zinsaufwendungen, hierunter Zinsaufwendungen aus Verbindlichkeiten gegenüber verbundenen Unternehmen und Nettokursverlusten aus Geschäftsvorfällen in Fremdwährung.*

### **Bilanz**

#### **Anteile an verbundenen Unternehmen**

*Anteile an verbundenen Unternehmen werden nach der Equity-Methode bewertet und erfasst. Dies bedeutet, dass die Anteile zum anteiligen Eigenkapitalwert der Unternehmen bewertet werden zuzüglich des nichtabgeschriebenen Geschäfts- oder Firmenwerts und zu- oder abzüglich nichtrealisierter konzerninterner Gewinne und Verluste.*

*Verbundene Unternehmen mit negativem Eigenkapitalwert werden mit 0 DKK bewertet. Etwaige Forderungen gegen diese Unternehmen werden auf Basis einer konkreten Beurteilung auf ihren Nettoveräußerungswert außerplanmäßig abgeschrieben. Sollte es der Muttergesellschaft rechtlich oder tatsächlich obliegen, die Verpflichtungen des betreffenden Unternehmens zu decken, und ist eine Aktualisierung dieser Verpflichtung wahrscheinlich, erfolgt eine Rückstellung, die mit dem Gegenwartswert der für die Entrichtung voraussichtlich notwendigen Kosten bewertet wird.*

## Anvendt regnskabspraksis

Nettoopskrivning af kapitalandele i tilknyttede virksomheder overføres i forbindelse med resultatdisponeringen til reserve for nettoopskrivning efter den indre værdis metode under egenkapitalen.

Kapitalandele i tilknyttede virksomheder nedskrives til genindvindingsværdi, hvis denne er lavere end den regnskabsmæssige værdi.

### Tilgodehavender

Tilgodehavender måles til amortiseret kostpris, der sædvanligvis svarer til nominel værdi, med fradrag af nedskrivninger til imødegåelse af forventede tab.

### Likvide beholdninger

Likvide beholdninger omfatter kontante beholdninger og bankindeståender.

### Andre finansielle forpligtelser

Andre finansielle forpligtelser måles til amortiseret kostpris, der sædvanligvis svarer til nominel værdi.

## Bilanzierungs- und Bewertungsmethoden

*Nettoneubewertungen der Anteile an verbundenen Unternehmen werden bei Verwendung des Ergebnisses der Rücklage für Nettoeubewertungen der Anteile nach der Equity-Methode im Eigenkapital erfasst.*

*Anteile an verbundenen Unternehmen werden auf ihren erzielbaren Betrag außerplanmäßig abgeschrieben, insofern als er den Buchwert unterschreitet.*

### Forderungen

*Forderungen werden mit ihren fortgeführten Anschaffungskosten bewertet, die in der Regel dem Nominalbetrag abzüglich außerplanmäßiger Abschreibungen wegen Forderungsausfälle entspricht.*

### Zahlungsmittel und Zahlungsmitteläquivalente

*Zu Zahlungsmitteln und Zahlungsmitteläquivalenten gehören liquide Bestände und Bankguthaben.*

### Sonstige finanzielle Verbindlichkeiten

*Sonstige finanzielle Verbindlichkeiten werden mit ihren fortgeführten Anschaffungskosten, die in der Regel dem Nominalbetrag entsprechen, bewertet.*